

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 46 (2007)
Heft: 4: Entwicklungsgebiete = Pôles de développement

Artikel: Signalrot! = Rouge signal!
Autor: Krebs, Matthias
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-139609>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

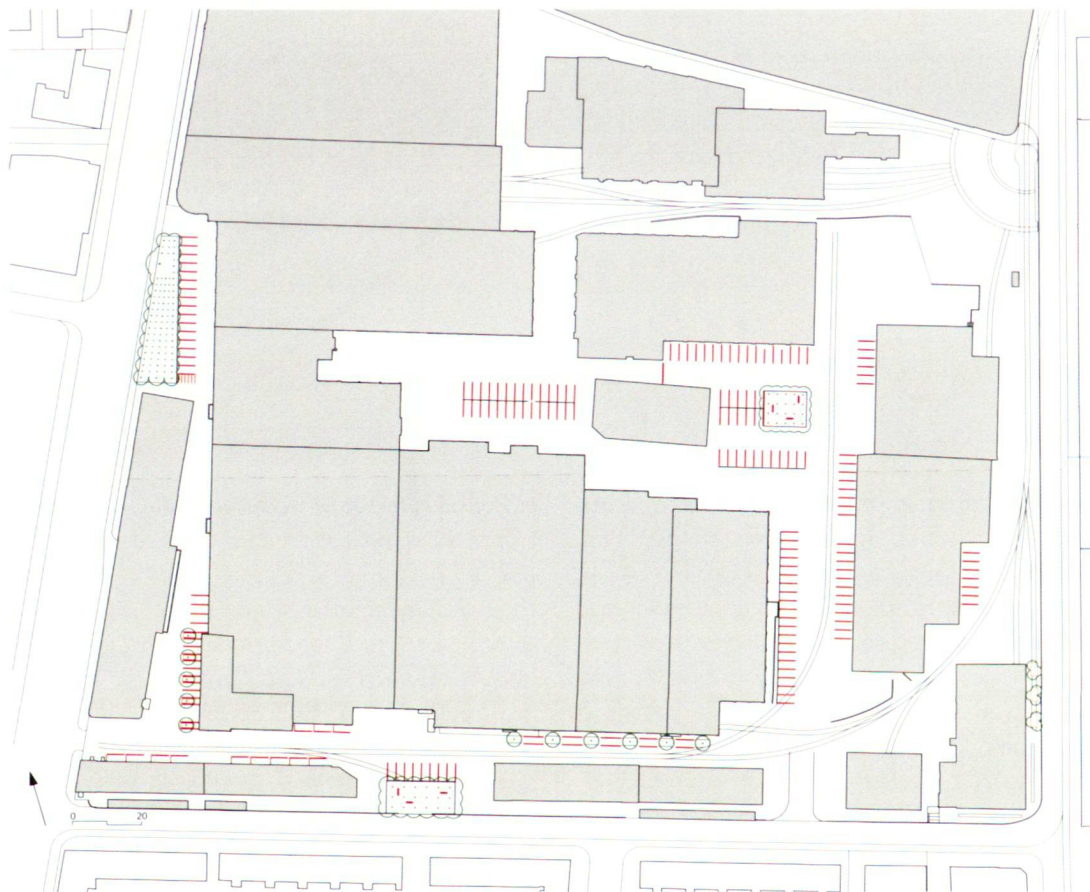
Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Matthias Krebs,
Rotzler Krebs Partner
Landschaftsarchitekten,
Winterthur

Signalrot!

**Kurzfristig wirk-
same, zeichenhafte
Massnahmen be-
spielen die Frei-
räume des Winter-
thurer Loki-Areals
anlässlich seiner
Umnutzung vom
Industriequartier
zum durchmischten
Stadtteil. Eine
farblich signifikante
Gestaltung macht
Wandel und Auf-
bruch des Areals
augenfällig sicht-
bar.**



Eine dichte, spannungsreiche Industrie-architektur prägt das innerstädtische Loki-Areal, ein Zeitzeuge der bedeutenden Eisenbahnindustrie Winterthurs. Im Zusammenhang mit der Arealöffnung und laufenden Bauvorhaben entwickelten Rotzler Krebs Partner einen Freiraum-Masterplan, der etappenweise und flexibel realisierbar ist. Die ersten Etappen sind abgeschlossen, die weitere Entwicklung erfolgt schrittweise, in Abhängigkeit von einzelnen Bauvorhaben.

Die Freiräume auf dem Loki-Areal zeichnen sich durch ihren industriell geprägten Charakter aus, der auch in Zukunft lesbar bleiben soll. Die auffallenden Gleisanlagen bleiben weitgehend bestehen und werden weiterhin für Zulieferungen und Testfahrten für Rollmaterial genutzt. Da das gesamte Areal mit Altlasten verseucht ist, bleiben die Freiflächen weitgehend versiegelt. Eine Entsiegelung und Bepflanzung ist nur mit entsprechend aufwändigen Altlastensanierungen oder im Zusammenhang mit Baumassnahmen punktuell möglich.

Une architecture industrielle riche en contrastes caractérise les terrains Loki au centre de la ville, un site témoin de la riche tradition de l'industrie ferroviaire à Winterthour. En rapport avec l'ouverture du site au public et les chantiers en cours, le bureau Rotzler Krebs Partner a élaboré pour les espaces ouverts un schéma directeur, à mettre en œuvre de manière flexible et par étapes. Les premières étapes sont achevées, le développement se poursuit graduellement en relation avec des projets spécifiques.

Les espaces ouverts sur le site des terrains Loki se distinguent par leur caractère industriel, destiné à demeurer visible aussi à l'avenir. Les anciennes voies ferrées à la physionomie frappante sont en majorité conservées et continuent à être utilisées pour la desserte ou pour des tests de matériel roulant. Comme l'ensemble du site est pollué par les résidus de l'activité industrielle, les espaces ouverts restent majoritairement dotés de revêtements imperméables. Une «désimperméabilisation» des surfaces et la plantation de végétation impliqueraient des mesures de décontamination

Die Freiräume auf dem Loki-Areal erhalten mit einfachen Mitteln eine neue Bedeutung. Die Farbe Rot prägt das Bild des umgenutzten Areals.

Les espaces ouverts du site Loki sont réaménagés par le biais de moyens simples. Le site, dont l'affectation a changé, est marqué par la couleur rouge.



Rotzler Krebs Partner

Rouge signal!

Mit kurzfristig wirksamen, kostengünstigen Massnahmen werden entstehende Freiräume im Sinne einer «grünen Guerilla-Taktik» besetzt beziehungsweise durch einen roten Anstrich mit einer neuen Bedeutungsebene überlagert. Die farblich signifikante Gestaltung macht augenfällig auf Wandel und Aufbruch des Areals aufmerksam. Formal überzeichnete rote Parkplatzmarkierungen bilden zusammen mit rot lackierten Leitplanken, Baumpfosten, Randabschlüssen und Sitzbänken einen einprägsamen Farbraum. Um die Kontinuität der «werbewirksamen» Farbgestaltung sicherzustellen, werden nach Entfernen der roten Baumpfosten die Baumstämme direkt mit einem offenporigen Farbanstrich versehen, welcher periodisch erneuert wird.

Kompakte Bauminseln im bestehenden Hartbelag bilden ein Netz minimaler Pocket-Parks. Die Baumvolumen setzen sich aus schnell wachsenden Pionierbaumarten wie Götterbaum, Robinie, Birke und Weide zusammen, die in einem Raster gepflanzt sind. Die für Industrieareale typischen Baumarten haben sich mit dem zunehmenden Warenfluss der Globalisierung aus verschiedenen Kontinenten entlang ihrer Verkehrswege eingebürgert oder sind von ihren ursprünglichen Pionierstandorten der Flussauen als Spontanbesiedler auf städtische Brachflächen vorgedrungen. Auf einem ungenutzten Abstellgleis verweisen dicht bepflanzte «Baumwagen» augenzwinkernd auf die Lokomotivfabrik, die diesen Ort geprägt hat und dem Areal seinen Namen verlieh.

onéreuses et ne sont envisageables que de manière ponctuelle en liaison avec des projets de construction.

Avec des mesures peu coûteuses, effectives à court terme, les espaces ouverts nouvellement engendrés sont occupés dans l'esprit d'une tactique de «guérilla verte», soit surimprimés d'une nouvelle strate de signification par le biais d'une couche de peinture rouge. Le design aux couleurs marquantes attire inéluctablement l'attention sur la mutation et le développement du quartier. Des marquages de parking, formellement retracés en rouge, constituent avec les tuteurs d'arbres, bordures et bancs laqués en rouge, un espace couleur remarquable. Afin de garantir la continuité du concept couleur médiatique, les troncs d'arbres eux-mêmes sont recouverts, après la suppression des tuteurs rouges, d'un enduit de couleur perméable, lequel est renouvelé périodiquement.

Des îlots d'arbres compacts, implantés dans le revêtement en dur existant, constituent un réseau de parcs de poche minimalistes. Les volumes arborés se composent d'espèces pionnières à croissance rapide comme l'ailanthe, le robinier, le bouleau et le saule, plantés selon une trame régulière. Certaines de ces essences, aujourd'hui typiques des sites industriels, sont originaires de continents lointains et se sont répandues, avec le flux de marchandises croissant de la globalisation, le long des voies de communication empruntées. D'autres ont colonisé spontanément les friches urbaines depuis leurs sites pionniers originels des paysages fluviaux. Sur une voie de garage désaffectée, des «wagons arbustifs» densément plantés renvoient, avec un clin d'œil ironique, à la fabrique de locomotives qui a marqué le lieu et donné son nom au site.

Matthias Krebs, Rotzler
Krebs Partner architectes-
paysagistes, Winterthur

A Winterthur, des mesures emblématiques animent les espaces ouverts du site Loki, à l'heure de sa conversion d'un site industriel en un quartier mixte. Un concept couleur rend visible au premier coup d'œil la mutation.

Projektdaten

Loki-Areal (Sulzer Werk 1)
Bauherrschaft: Sulzer Immobilien AG, Winterthur
Architektur: Dahinden + Heim, Winterthur
Landschaftsarchitektur: Rotzler Krebs Partner, Winterthur
Signaletik: Team HP
Schneider, Rätterschen
Projekt und Realisierung: 2001–2003